

Landeshauptstadt Dresden
Die Oberbürgermeisterin



N I E D E R S C H R I F T

zum öffentlichen Teil

der 74. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung (WF/074/2013)

am Donnerstag, 27. Juni 2013,

16:00 Uhr

**im Neuen Rathaus, Beratungsraum 2, 2. Etage, Raum 13,
Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden**

Beginn der Sitzung:

16:00 Uhr

Ende der Sitzung:

20:45 Uhr

Anwesend:

Stellvertretende/-r Vorsitzende/-r

Dirk Hilbert

Vertretung für Frau Helma Orosz

CDU-Fraktion

Dr. Gudrun Böhm

Ingo Flemming

Dietmar Haßler

Steffen Kaden

Fraktion DIE LINKE.

Andreas Naumann

André Schollbach

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen

Dr. Wolfgang Daniels

Torsten Schulze

SPD-Fraktion

Dr. Peter Lames

Fraktion Bündnis Freie Bürger

Christoph Hille

Stellvertretende Mitglieder

Barbara Lässig

Vertretung für Herrn Dr. Thoralf Gebel

Abwesend:

Vorsitzende

Helma Orosz

FDP-Fraktion

Dr. Thoralf Gebel

Verwaltung:

Herr Obenaus

HBA, 65.2

Herr Flügel

HBA, 65.4

Herr Fritsche

HBA, 65.4

Frau Steinhof

GB 6, A 61, 61.3

Herr Bartholemy

Büro GB 1

Frau Wend

A 40

Frau Jähnig

Büro GB 7

Herr Krones

ZVB

Frau Haubold

ZVB

Herr Schmidtgen

SVA

Frau Zimmermann

A 80

Herr Harmel

HBA/A 61 Büro

Frau Andre

Amt 32.5

Herr Rex

Büro GB 7

Herr Holzapfel

Büro GB 7

Frau Förster

A 80/80.4

Herr Ruchay

A 80/80.4

Herr Socher

A 86

Herr Hermann

61.2

Frau Kirsten

66.15

Herr Flister

GB 6/SPA

Frau Gerlach	KHDF/56
Herr Lutzner	KHDF
Herr Wörner	10.4
Frau Scholz	10.41
Frau Theiß	ZVB
Frau Feldmann	ZVB
Frau Schütze	Wifö
Frau Schreiber	EB Kita
Frau Schober	HBA
Frau Wolfert	A 80
Herr Häntzschel	SBB
Frau Engelbrecht	33.1
Herr Stephan	17.3
Frau Büttner	HBA
Frau Janetzko	HBA 65.6
Herr Hausdorf	86.31
Frau Fengler	A65
Frau Kurz	HBA, 65.4
Frau Neumer	HBA, 65.4

Gäste:

Birk Wagner	Firma Schneider Systembau GmbH
Ingo Vogler	Firma Schneider Systembau GmbH
Gregor Schäfer	Coloradio
Herr Gerlach	Auftragsberatungsstelle Sachsen

Schriftführerin:

Elsa Claus	Abteilung Stadtratsangelegenheiten
------------	------------------------------------

T A G E S O R D N U N G

Öffentlich

Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften

- | | | |
|------------|---|----------------------------------|
| 1 | Beschlussvorlagen zu VOL-Vergaben | |
| 1.1 | Vergabenummer: 2013-1041-00005
Rahmenvertrag zur Lieferung von IT-Verbrauchsmaterial für die
Landeshauptstadt Dresden | V2303/13
beschließend |
| 1.2 | Vergabenummer: 2013-4012-00009
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung
Schule für Körperbehinderte "Prof. Dr. Rainer Fetscher"
Fischhausstraße 2, 01099 Dresden | V2304/13
beschließend |
| 1.3 | Vergabenummer: 2012-171-00009
Einführung einer Wahlsoftware zur Durchführung von Wahlen, Bür-
gerentscheiden und Volksabstimmungen | V2351/13
beschließend |
| 1.4 | Vergabenummer: 2013-56-00007
Rahmenvertrag zur Lieferung von Untersuchungshandschuhen aus
Nitril, puderfrei, unsteril für die Krankhäuser Dresden-Friedrichstadt
(KHDF) und Dresden-Neustadt (KHDN)
Städtische Kliniken | V2352/13
beschließend |
| 2 | Beschlussvorlagen zu VOB-Vergaben | |
| 2.1 | Vergabenummer: 5028/13
Dohnaer Straße von Wilhelm-Franke-Straße bis Spitzwegstraße
Deckentausch | V2306/13
beschließend |
| 2.2 | Vergabenummer: 5038/13
Freiberger Platz
Los 1 - Straßenbau | V2353/13
beschließend |
| 2.3 | Vergabenummer: 5045/13
Herstellung von Dünnen Schichten im Kalteinbau im Stadtgebiet
Dresden | V2354/13
beschließend |
| 2.4 | Vergabenummer: 2013-52PI-00009
52 Dachsanierung ESBZ Magdeburger Straße 10
Erneuerung der Dachhaut der Ballspielhalle (BSH) | V2355/13
beschließend |
| 2.5 | Vergabenummer: 2013-8631-00007
Verkehrszug Waldschlößchenbrücke PA 5 - Ausgleichsmaßnahme
EX 1, Landschaftsbau
Erd- und Landschaftsbau, Ingenieurbiologie | V2356/13
beschließend |
| 2.6 | Vergabenummer: 2013-652-00011
81. Grundschule, Robert-Weber-Straße 5, 01187 Dres-
den//Sanierung und Erweiterung
Los 30 - Heizungs- und Sanitärtechnik | V2308/13
beschließend |

- | | | |
|-------------|--|----------------------------------|
| 2.7 | Vergabenummer: 2013-653-00013
107. Mittelschule, Hepkestraße 26 in 01309 Dresden
Teilsanierung Schulgebäude
Los 03 - Wärmedämmverbundsystem | V2310/13
beschließend |
| 2.8 | Vergabenummer: 2013-65-00023
107. Mittelschule - Teilsanierung Schulgebäude
Elektroinstallation | V2364/13
beschließend |
| 2.9 | Vergabenummer: 2013-65-00123
Ersatzneubau Drei-Feld-Sporthalle Gymnasium Klotzsche
Heizung/Sanitär | V2357/13
beschließend |
| 2.10 | Vergabenummer: 2013-65-00079
90. Grundschule Dresden-Luga
Kleinlugaer Straße 25 in 01259 Dresden
Freianlagen | V2312/13
beschließend |
| 2.11 | Vergabenummer: 2013-654-00032
Neubau Gymnasium Bürgerwiese
Parkstraße 4, 01069 Dresden mit Drei-Feld-Sporthalle
Los 10 - Tischlerarbeiten Innentüren | V2359/13
beschließend |
| 2.12 | Vergabenummer: 2012-654-00236
Neubau Gymnasium Bürgerwiese
Parkstraße 4, 01069 Dresden mit Drei-Feld-Sporthalle
Los 82 - Landschaftsbauarbeiten Sportfreianlage | V2362/13
beschließend |
| 2.13 | Vergabenummer: 2013-654-00036
Neubau Gymnasium Bürgerwiese, Parkstraße 4, 01069 Dresden
mit Drei-Feld-Sporthalle
Los 83 - Freianlage Pausenflächen | V2363/13
beschließend |
| 2.14 | Vergabenummer: 2013-65-00050
Umbau und Sanierung Hans-Erlwein-Gymnasium, Eibenstocker
Straße 30
Los 11-2 Tischlerarbeiten - Brandschutzelemente | V2371/13
beschließend |
| 2.15 | Vergabenummer: 2013-655-00024
Kindertageseinrichtung Williamstraße 10
Ersatzneubau
VE 06_Fenster- und Fassadenelemente | V2318/13
beschließend |
| 2.16 | Vergabenummer: 2013-655-00080
Kindertageseinrichtung Williamstraße 10 - Ersatzneubau
VE51_ Garten- und Landschaftsbau | V2365/13
beschließend |
| 2.17 | Vergabenummer: 2013-655-00058
Neubau Kindertageseinrichtung
Burgenlandstraße 30, 01279 Dresden
Los 02 - Rohbau | V2361/13
beschließend |
| 2.18 | Vergabenummer: 2013-655-00079
Neubau Kindertageseinrichtung Spenerstraße 37-39
Los04 - Rohbau | V2372/13
beschließend |

2.19 Vergabenummer: 2013-655-00043 **V2373/13**
 Temporäre Kindertageseinrichtung Standorte- Paket 09 **beschließend**
 Los 03 - Gebäude in Systembau, Konkordienstraße 03, 01127
 Dresden

2.20 Vergabenummer: 2013-65-00082 **V2358/13**
 Neubau Rettungswache Dresden-Johannstadt **beschließend**
 Gerokstraße in 01307 Dresden
 Los 2 - Rohbau

Nicht öffentlich

3 Wahrung des Geheimwettbewerbs bei Vergabevorlagen

3.1 Behandlung von Vergabe-Fragen, die einzelne konkrete Angebote/Bieter betreffen

Öffentlich

3.2 Offene Beschlussvorlagen

Nicht öffentlich

4 Festlegung des Ausschreibungsverfahrens und Erarbeitung der Ausschreibungsunterlagen für den Bau und Betrieb der 32. Mittelschule und des Gymnasiums Tolkewitz (Schulstandort Tolkewitz) **V2281/13**
beratend

5 Festlegungskontrolle, Informationen und Sonstiges aus dem Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften

Geschäftsbereich Wirtschaft

6 Verordnung der Landeshauptstadt Dresden über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen aus besonderem regionalen Anlass im Jahr 2014 **V2266/13**
beratend

7 Verordnung der Landeshauptstadt Dresden über das Offenhalten von Verkaufsstellen an Sonntagen aus besonderem Anlass im Jahr 2014 **V2267/13**
beratend

8 Bebauungsplan Nr. 373, Dresden-Löbtau Nr. 3, Gewerbe-Park Freiberger Straße **V2282/13**
beratend

hier:

1. Beschluss über geänderten Geltungsbereich
2. Billigung des Entwurfs zum Bebauungsplan
3. Billigung der Begründung zum Bebauungsplan-Entwurf
4. Öffentliche Auslegung des Entwurfs zum Bebauungsplan

- | | | |
|-----------|---|---|
| 9 | Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 6014, Dresden-Langebrück, Erweiterung „Micro-Epsilon Optronic“ | V2329/13
beratend |
| | hier: | |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Grenze des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes 2. Billigung des geänderten Entwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes 3. Billigung der Begründung zum geänderten vorhabenbezogenen Bebauungsplan-Entwurf 4. Beschluss über die erneute öffentliche Auslegung | |
| 10 | Entwurf zum Flächennutzungsplan der Landeshauptstadt Dresden in den Stadtgrenzen vom 1. Januar 1999 | V1829/12
beratend |
| | hier: | |
| | <ol style="list-style-type: none"> 1. Billigung der Abwägung über die Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung 2. Billigung des Entwurfes des Flächennutzungsplanes 3. Billigung der Begründung mit Umweltbericht zum Entwurf des Flächennutzungsplanes 4. Öffentliche Auslegung des Entwurfes des Flächennutzungsplanes | |
| 11 | Entwurf Landschaftsplan Dresden in der Fassung vom April 2013 | V1286/11
beratend
(federführend) |
| 12 | Satzung zur Änderung der Jahr- und Spezialmarktsatzung der Landeshauptstadt Dresden vom 10. Dezember 1992, zuletzt geändert am 9. Februar 2012 | V2264/13
beratend |
| 13 | Konzept zur Neuausrichtung des Altmarktes (Veranstaltungskonzept) | V2169/13
beratend |
| 14 | Pavillon auf dem Postplatz - Konzept für neue Nutzung der "Käseglocke" | A0728/13
beratend |
| 15 | Festlegungskontrolle, Informationen und Sonstiges aus dem Geschäftsbereich Wirtschaft | |

öffentlich

Einleitung:

Herr Bürgermeister Hilbert eröffnet die 74. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung am Donnerstag, dem 27. Juni 2013, und stellt die form- und fristgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Geschäftsbereich Finanzen und Liegenschaften

1 Beschlussvorlagen zu VOL-Vergaben

**1.1 Vergabenummer: 2013-1041-00005 V2303/13
Rahmenvertrag zur Lieferung von IT-Verbrauchsmaterial für beschließend
die Landeshauptstadt Dresden**

Herr Wörner, Haupt- und Personalamt, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für das Los 1 erhält die Firma

PRINTION GmbH
Waldstraße 1
64347 Griesheim

Den Zuschlag für das Los 2 erhält die Firma

Datec Netzwerke & Druckerlösungen GmbH
Andreas-Schubert-Str. 6 b
08491 Netzschkau

Den Zuschlag für das Los 3 erhält die Firma

HORN GMBH
Brunnenstraße 37
01609 Raden bei Gröditz

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

**1.2 Vergabenummer: 2013-4012-00009 V2304/13
Unterhaltsreinigung und Grundreinigung beschließend
Schule für Körperbehinderte "Prof. Dr. Rainer Fetscher"
Fischhausstraße 2, 01099 Dresden**

Frau Wend, Schulverwaltungsamt, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Dussmann Service Deutschland GmbH
Königstraße 5
01097 Dresden

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 7 Nein 0 Enthaltung 0

1.3 Vergabenummer: 2012-171-00009 V2351/13
Einführung einer Wahlsoftware zur Durchführung von Wahlen, beschließend
Bürgerentscheiden und Volksabstimmungen

Herr Stephan, Eigenbetrieb IT- und Organisationsdienstleistungen, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Stadtrat Schulze fragt, ob es Hinweise gebe, dass die bestehende Software nicht mehr genutzt werden könne. In der Vergangenheit habe es bei Softwareeinführungen bezüglich des Datenschutzes Probleme gegeben. Was soll die Software konkret bieten? Sollen einzelne Wahlhelfer Eintragungen vornehmen oder soll dies für die einzelnen Wahlbezirke getan werden?

Herr Stephan legt dar, dass das System Anfang 2000 modulweise aufgebaut worden sei. Der Kollege, der dies programmiert habe, sei nun in Altersteilzeit und es sei an einen anderen Kollegen übergeben worden. Dadurch sollen die Wahlen – auch die Bundestagswahl – sichergestellt werden. Bei der alten Software gebe es keine Probleme, aber der Programmierer sei nicht mehr vorhanden und der Datenschutz sei nicht mehr gewährleistet, da diese Anforderung nicht nach damaligem Stand implementiert worden seien.

Durch das neue System gebe es Verbesserungen bei Beibehaltung der jetzigen Funktionalitäten. Dies betreffe die Wahlplanung, Wahlgebiet, Wahlvorschläge und Wahlhelfer sowie die Ergebnispräsentation. Letzteres solle noch etwas verändert werden, da derzeit das System PC Wahl eingesetzt werde, was ebenfalls abgelöst werden solle, um eine homogene Software mit wenigen Schnittstellen zu anderen Systemen zu erreichen.

Im letzten Jahr sei analysiert worden, wie die Prozesse vonstattengehen und wie der Ist-Stand ist, ab Ende Oktober seien Workshops durchgeführt worden, die das Sollkonzept und die Leistungsbeschreibung aufgezeigt hätten.

Herr Stadtrat Schulze sei skeptisch, dass die Software ordnungsgemäß laufe und die Ergebnisse erzielt werden. Gibt es Erfahrungen von anderen Kommunen, ob die Software ordnungsgemäß läuft und sichere Ergebnisse liefert? Was ist mit der Einführung verbunden?

Herr Stephan meint, dass eine Standardsoftware eingeführt werden solle, die in anderen Kommunen eingesetzt werde. Das erklärte Ziel sei es, keine Eigenprogrammierung zu unternehmen.

Die Software der Firma IVU werde vom Bundeswahlleiter eingesetzt, was eine sehr gute Referenz darstelle. Derzeit werde die Software in München implementiert und in den Niederlanden (mit vergleichbarem Wahlrecht wie in Deutschland) würden alle Kommunen die Software nutzen und diese decke alle Anforderungen ab.

Herr Stadtrat Hille legt dar, dass die Vergaben unter verschiedenen Gesichtspunkten zu bewerten seien, jedoch würden inhaltliche Fragen nicht darunter zählen.

Herr Stadtrat Dr. Daniels möchte wissen, ob eine Wartung bzw. Betreuung im Umfang mit enthalten sei und welche Laufzeit geplant sei.

Herr Stephan führt aus, dass mit mindestens 10 Jahren Laufzeit gerechnet werde und es werde eine solide Grundlage gebraucht, was nicht durch 1-Mann-Firmen machbar sei. Es müsste Support geben und das aktuelle Wahlrecht implementiert sei.

Herr Stadtrat Flemming erläutert, er habe die geschätzte Auftragssumme mit dem avisierten Gesamtauftragswert verglichen und dieser sei 132 Prozent über der geschätzten Summe. Wie kommt das zustande?

Herr Stephan führt aus, dass 2007 eine Marktrecherche durchgeführt worden sei. Der zuständige IT-Koordinator hätte auf diese Marktrecherche aufgebaut und es habe beachtet werden müssen, dass ein spezielles Einwohnerverfahren angesetzt werde. Dadurch sei die Anzahl der Firmen deutlich eingeschränkt worden. Gerade in Sachsen würden Eigenprogrammierungen vorherrschen. Ein Anbieter habe sich beworben und den Preisrahmen getroffen. Dieser sei jedoch aus formellen Gründen herausgefallen und habe die Anforderungen nicht erfüllt. In einem Bietergespräch sei mit der Firma IVU die Frage geklärt worden, ob der Preis für die angebotene Leistung gerechtfertigt sei. Die Stadtverwaltung sei zu dem Schluss gekommen, dass die Firma IVU dieses Kriterium erfülle. Allerdings habe sich nach der Marktrecherche herausgestellt, dass es große Preisdifferenzen gebe.

Er betont, dass ein Neuanfang der Ausschreibungsunterlagen einen erheblichen Zeitverzug und Doppelarbeit bedeutet hätte und die nächste Kommunalwahl bereits nächstes Jahr stattfinden würde.

Herr Stadtrat Dr. Daniels fragt, wo die Mittel dafür herkämen.

Herr Stephan erklärt, dass es ein zentrales Budget für investive IT-Maßnahmen gebe und Vorhaben durch politische Zielsetzungen und Priorität verschoben würden. Der Ansatz für das IT-Budget werde nicht belastet, sondern sei ein Ausgleich zwischen den Jahren.

Erst wenn alle beteiligten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter das System vollständig beherrschen würden, würde die Produktivphase beginnen.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

IVU Traffic Technologies AG
Bundesallee 88
12161 Berlin

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 7 Nein 1 Enthaltung 2

- 1.4 Vergabenummer: 2013-56-00007 V2352/13**
Rahmenvertrag zur Lieferung von Untersuchungshandschu-
hen aus Nitril, puderfrei, unsteril für die Krankhäuser Dresden-
Friedrichstadt (KHDF) und Dresden-Neustadt (KHDN)
Städtische Kliniken **beschließend**

Herr Lutzner, Krankenhaus Dresden-Friedrichstadt, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für die Lose 1 und 2 erhält die Firma:

B. Braun Melsungen AG
Carl-Braun-Straße 1
34212 Melsungen

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

- 2 Beschlussvorlagen zu VOB-Vergaben**
- 2.1 Vergabenummer: 5028/13 V2306/13**
Dohnaer Straße von Wilhelm-Franke-Straße bis Spitzwegstra-
ße **beschließend**
Deckentausch

Herr Flister, Stadtplanungsamt, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Bistra Bau GmbH & Co. KG
Dresdner Straße 63
01877 Putzkau

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

**2.2 Vergabenummer: 5038/13
Freiberger Platz
Los 1 - Straßenbau**

**V2353/13
beschließend**

Herr Flister stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

STRABAG AG, Direktion Sachsen, Gruppe Dresden
Radeburger Straße 28
01129 Dresden

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

**2.3 Vergabenummer: 5045/13
Herstellung von Dünnen Schichten im Kalteinbau im Stadtge-
biet Dresden**

**V2354/13
beschließend**

Herr Flister stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Stadtrat Schulze interessiert, ob die Leistungen zur Beseitigung von Winterschäden vergeben würden. Sind dies jährlich anfallende Kosten?

Herr Flister legt dar, dass dies keine Winterschadensbeseitigung darstelle, sondern dieses Verfahren werde im Nebenstraßenbereich angewandt. Dort werde dies bereits seit vielen Jahren angewendet. Es würden „Fehlstellen“ ausgebessert und im Vorfeld Schächte angepasst. Dann werde eine dünne Schicht Kaltasphalt darübergelegt, die die Lebensdauer und den Komfort der Straßen wesentlich erhöhe.

Herr Stadtrat Schollbach fragt, wie viele Straßen dies betreffe.

In diesem Fall seien 22 Straßenabschnitte im Stadtgebiet – alles Nebenstraßen –, so **Herr Flister**.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

BITUNOVA GmbH, NL Krefeld
Bataverstraße 7 – 9
47809 Krefeld

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

**2.4 Vergabenummer: 2013-52PI-00009
52 Dachsanierung ESBZ Magdeburger Straße 10
Erneuerung der Dachhaut der Ballspielhalle (BSH)**

**V2355/13
beschließend**

Herr Häntzschel, Eigenbetrieb Sportstätten- und Bäderbetrieb, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Stadtrat Schulze erklärt, dass Herr Dittrich eine gute Vorkenntnis über das Bauvorhaben habe, da er die Schadensbegutachtung des Daches der Eissporthalle mit durchgeführt habe. Hat dies bei der Angebotserstellung eine Rolle gespielt?

Herr Häntzschel erläutert, dass die EnergieverbundArena aus mehreren Teilen bestehe. Die Arena (nicht die Ballspielhalle!) sei 2012, nachdem das Wasser durchgelaufen sei, repariert worden. Hierbei gehe es jedoch um die Ballspielhalle, was eine prophylaktische Maßnahme darstelle.

Er betont, dass es nicht ins Dach der Ballspielhalle geregnet habe, sondern es sei an einem Lüfter durch eine Silikonfuge Wasser hereingelaufen, was mit der Dachhaut nichts zu tun habe. Es sei ein völlig anderes Verfahren und System, es sei nur das gleiche Deckmaterial. Dies habe nichts mit der Schadensbeseitigung an der Arena zu tun, denn im jetzigen Fall werde eine neue Dachhaut über eine bestehende gelegt.

Herr Stadtrat Schulze fragt, ob dies geschehe, um eventuelle Undichtheiten vorzubeugen? Wie lange sind dabei Gewährleistungsfristen vereinbart gewesen?

Herr Häntzschel merkt an, dass der Schadensfall begutachtet worden sei und daraufhin habe sich die Stadt entschlossen, den Belag der Ballspielhalle zu erneuern.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

DDM Claus Dittrich GmbH & Co. KG
Industriestraße 22/24
01129 Dresden

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 7 Nein 1 Enthaltung 2

**2.5 Vergabenummer: 2013-8631-00007
Verkehrszug Waldschlößchenbrücke PA 5 - Ausgleichsmaß-
nahme EX 1, Landschaftsbau
Erd- und Landschaftsbau, Ingenieurbiologie**

**V2356/13
beschließend**

Herr Hausdorf, Umweltamt, bringt den Vergabeantrag ein.

Herr Stadtrat Hille fragt, worauf die Vergabesumme zurückzuführen sei.

Herr Hausdorf erläutert, dass die Kostenrechnung 2,4 Mio. Euro betragen habe, was auf Mittelpreise von Bauvorhaben der letzten 2 Jahre gefußt sei. Die Angebotssummen insgesamt seien sehr niedrig, die Schwankungsbreite betrug bei den ersten Angeboten bis zu 5 Prozent. Bei dem Angebot könne daher nicht von einem „Dumpingangebot“ ausgegangen werden. Es seien im Zuge der Angebotsprüfung seien einige Einheitspreise auf die Auskömmlichkeit hin abgefragt worden und man sei zum Ergebnis gekommen, dass dies vorhanden sei. Ein wesentlicher Schwankungspunkt zur Kostenberechnung bestehe darin, dass viele Nassbaggerarbeiten durchzuführen seien. In der Kostenberechnung – bezogen auf die Menge – sei ein Einheitspreis von ca. 15 Euro/m³ angesetzt worden, der Mittelpreis der Bieter betrage 5 Euro/m³. Es seien ca. 75.000 m³ zu bewegen, daher würden ca. 2/3 der Schwankungen auf diese Einzelposition zurück.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

OCS Kubisch GmbH
Ackerstraße 17
02977 Hoyerswerda

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

**2.6 Vergabenummer: 2013-652-00011
81. Grundschule, Robert-Weber-Straße 5, 01187 Dresden//Sanierung und Erweiterung
Los 30 - Heizungs- und Sanitärtechnik**

**V2308/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Alfred Schlaubke GmbH
Querstraße 1
01768 Glashütte

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

2.7 Vergabenummer: 2013-653-00013
107. Mittelschule, Hepkestraße 26 in 01309 Dresden
Teilsanierung Schulgebäude
Los 03 - Wärmedämmverbundsystem

V2310/13
beschließend

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Zimmermann Bau GmbH
Müglitztalstraße 21 a
01768 Glashütte

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

2.8 Vergabenummer: 2013-65-00023
107. Mittelschule - Teilsanierung Schulgebäude
Elektroinstallation

V2364/13
beschließend

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Hellmuth Matthes KG
Elektroinstallation und Anlagenbau
Baschützer Straße 11
02625 Bautzen

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

2.9 Vergabenummer: 2013-65-00123
Ersatzneubau Drei-Feld-Sporthalle Gymnasium Klotzsche
Heizung/Sanitär

V2357/13
beschließend

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Günter Weichert – Heizung Sanitär Gasanlagen
Lindenstraße 3 d
02994 Bernsdorf

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

**2.10 Vergabenummer: 2013-65-00079
90. Grundschule Dresden-Luga
Kleinlugaer Straße 25 in 01259 Dresden
Freianlagen**

**V2312/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

HSD GmbH Haus- und Landesspezialdienste Dresden
An der Eisenbahn 7
01099 Dresden

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

**2.11 Vergabenummer: 2013-654-00032
Neubau Gymnasium Bürgerwiese
Parkstraße 4, 01069 Dresden mit Drei-Feld-Sporthalle
Los 10 - Tischlerarbeiten Innentüren**

**V2359/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Richter Baustoffe GmbH + Co KG, NL Rostock-Roggentin
Ahornring 2
18184 Roggentin

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

**2.12 Vergabenummer: 2012-654-00236
Neubau Gymnasium Bürgerwiese
Parkstraße 4, 01069 Dresden mit Drei-Feld-Sporthalle
Los 82 - Landschaftsbauarbeiten Sportfreianlage**

**V2362/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Frauenrath Bauunternehmen GmbH
Gewerbering Nord 11
01900 Bretnig

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

**2.13 Vergabenummer: 2013-654-00036
Neubau Gymnasium Bürgerwiese, Parkstraße 4, 01069 Dresden mit Drei-Feld-Sporthalle
Los 83 - Freianlage Pausenflächen**

**V2363/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Firma Wolfgang Hausdorf
Zschornaer Straße 1
01561 Dobra

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

2.14 Vergabenummer: 2013-65-00050

Umbau und Sanierung Hans-Erlwein-Gymnasium, Eibenstocker Straße 30

Los 11-2 Tischlerarbeiten - Brandschutzelemente

**V2371/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Stadtrat Dr. Daniels möchte wissen, warum die Angebote fast mehr als das Doppelte auseinanderliegen.

Herr Krones erklärt, dass es die größte Abweichung bei den Glaserzeugnissen gebe. Er könne es sich aber nicht erklären, außer dass der Anbieter günstigere Konditionen dafür habe. Die Spreizung sei zwar hoch, aber gegenüber den geschätzten Summen sei es keine extreme Abweichung.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Bau- und Möbeltischlerei Fiedler Inh. Gunther Hirt
Jägerschloßchenstraße 17 a
09125 Chemnitz

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 10 Nein 0 Enthaltung 0

2.15 Vergabenummer: 2013-655-00024

Kindertageseinrichtung Williamstraße 10

Ersatzneubau

VE 06_Fenster- und Fassadenelemente

**V2318/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Herfurt Fensterbau GmbH
Markt 1
09212 Limbach-Oberfrohna

entsprechend Vergabeantrag.

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

2.16	Vergabenummer: 2013-655-00080	V2365/13
	Kindertageseinrichtung Williamstraße 10 - Ersatzneubau	beschließend
	VE51_ Garten- und Landschaftsbau	

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor. Er weist darauf hin, dass in den ausgereichten Unterlagen auf S. 3 die Wertungssumme falsch ausgewiesen sei. Die Wertungssumme müsse identisch mit der Auftragssumme sein.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für die o. g. Leistung erhält die Firma

PASA Bau GmbH
Gewerbegebiet Neue Straße 7
02977 Hoyerswerda OT Bröthen-Michalk

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

2.17	Vergabenummer: 2013-655-00058	V2361/13
	Neubau Kindertageseinrichtung	beschließend
	Burgenlandstraße 30, 01279 Dresden	
	Los 02 - Rohbau	

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

HFS Hoch- und Tiefbau GmbH
Spreedorfer Str. 169
02730 Ebersbach

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

**2.18 Vergabenummer: 2013-655-00079
Neubau Kindertageseinrichtung Spenerstraße 37-39
Los04 - Rohbau**

**V2372/13
beschließend**

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Stadtrat Schollbach merkt an, dass beim Ergebnis der Angebotsprüfung unter Nr. 8 die Palm GmbH aufgeführt sei und dabei stehe, dass die „Eintragungen des Bieters nicht zweifelsfrei“ seien. Er möchte dazu eine Erklärung.

Herr Krones führt aus, dass die Firma Palm im Angebot Eintragungen handschriftlicher Art vorgenommen habe. Dies habe nicht entziffert werden können und das sei kein Aufklärungsgrund nach VOB.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

HFS Hoch- und Tiefbau GmbH
Spreedorfer Straße 169
02730 Ebersbach

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung

Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

**2.19 Vergabenummer: 2013-655-00043
Temporäre Kindertageseinrichtung Standorte- Paket 09
Los 03 - Gebäude in Systembau, Konkordienstraße 03, 01127
Dresden**

**V2373/13
beschließend**

Herr Krones bringt den Vergabeantrag ein. Er merkt dazu an, dass kurz vor der Sitzung neue Unterlagen ausgeteilt worden seien. Auf der ersten Seite sei ein anderer Bieter aufgeführt als in der ursprünglichen Unterlage.

Bei dem Verfahren habe sich der ursprünglich vorgeschlagene Bieter aus dem Geschäft zurückgezogen. Dies sei zwischen der Verteilung der Unterlagen an den Ausschuss und der heutigen Sitzung geschehen.

Die öffentliche Ausschreibung habe dazu geführt, dass ein Bieter aus formalen Gründen ausgeschlossen werden musste. Das zweite Angebot sei zu 100 Prozent von den geschätzten Kosten abgewichen, weswegen das Verfahren als erfolglos angesehen worden sei. Daraufhin sei eine freihändige Vergabe gewählt worden, dies sei die nun vorliegende Unterlage. Es seien 7 Firmen zur Angebotsabgabe aufgefordert und 4 Firmen hätten ein Angebot abgegeben, davon 3 gültige.

Die Laufzeit des Mietvertrages betrage 10 Jahre, ein Kriterium sei der Rückkauf gewesen. Der Rückkaufwert sei gewichtet worden, was bisher nicht auf diese Art und Weise durchgeführt worden sei. Aus dieser Wichtung und dem angebotenen Mietpreis plus der Wichtung des Rückkaufwertes (60 Prozent:40 Prozent) habe sich eine Reihenfolge in Punkten ergeben. Diese Reihenfolge habe dazu geführt, dass die Firma OFRA Generalbau, die in der Ursprungsvorlage benannt sei, an erster Stelle gelegen habe. Diese Firma habe die Stadt schriftlich informiert, dass sie ihr Geschäft einstellen wolle. Damit rücke automatisch die Firma auf den zweiten Platz – Schneider Systembau GmbH aus Radeburg – an erste Stelle.

Herr Stadtrat Schulze fragt, inwieweit Verhandlungsmasse vorhanden sei, damit die Firma Schneider Systembau Dinge preiswerter für die Stadt anbiete.

Herr Krones erklärt, dass Verhandlungen mit Firmen durchgeführt würden, aber es auch Grenzen gebe und der Preis nicht einfach verhandelt werden könne.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt die Nichtöffentlichkeit her, um weitere Details erklären lassen zu können.

Nach der Nichtöffentlichkeit stellt er wieder die Öffentlichkeit her.

Herr Krones schlägt vor, dem Vergabevorschlag zu folgen, der Firma Schneider Systembau gmbH aus Radeburg den Zuschlag zu erteilen.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Schneider Systembau gmbH
Schneiderstraße 1 – 3
01471 Radeburg

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Ersetzung
Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

2.20 Vergabenummer: 2013-65-00082
Neubau Rettungswache Dresden-Johannstadt
Gerokstraße in 01307 Dresden
Los 2 - Rohbau

V2358/13
beschließend

Herr Krones, Zentrales Vergabebüro, stellt den Vergabeantrag vor.

Herr Bürgermeister Hilbert stellt den Vergabeantrag zur Abstimmung. Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung ist beschließend tätig.

Beschluss:

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma

Gläser Komplettbau GmbH
Dresdner Straße 137
09619 Sayda/ST Friedebach

entsprechend Vergabeantrag.

Abstimmungsergebnis:

Zustimmung
Ja 11 Nein 0 Enthaltung 0

3.2 Offene Beschlussvorlagen

inhaltsleer

Dirk Hilbert
Vorsitzender

Elsa Claus
Schriftführerin

Dr. Gudrun Böhm
Stadträtin

Andreas Naumann
Stadtrat